

# Telli Post

5/03

Ende Mai 2003

30. Jahrgang

www.aarau-telli.com

A  
G  
E  
N  
D  
A

## JUNI

- 11. Mütter-Väter-Kinder-Treff
- 18. Kontaktnachmittag  
Theater „Du liebe Zeit“
- 25. Mütter-Väter-Kinder-Treff

## AUGUST

- 30. Telli Fest

## ZULAUF

MUSIKINSTRUMENTE

www.a-zulauf.ch



Instrumente und Software  
für leise und laute Töne  
auch Miet-Kauf · Occasionen



**NEU** Beratung · Service · Unterricht  
Buchserstrasse 17 · Aarau  
Fon 062 823 01 21 · Gratis-Parkplätze

Wir machen Sie musikalisch.

Busbetrieb Aarau

### muesch nie meh flueche bim Parkplatz sueche

AAR bus+bahn · Hintere Bahnhofstrasse 85 · 5001 Aarau · Tel. 051 229 73 70

www.aar.ch **WAARUM NICHT?**

Reiner Wasserstrom  
der IBA ...



IBA

IBA Strom AG  
Obere Vorstadt 37  
Postfach  
5001 Aarau  
Telefon 062 835 00 20  
Telefax 062 835 02 54  
iba@iba-aarau.ch  
www.iba-aarau.ch

... bringt Pfuus  
is Hus!

## Was?! – Über 200 TV-Sender?

Rolf Wüthrich Leiter Antennenbau und Sat-Anlagen bei Radio TV Bolliger:

„Mit einer digitalen Satellitenanlage empfangen Sie bereits heute über 200 TV- und ebenso viele Radio-Programme in Topqualität. Und weitere kommen laufend dazu. Ideal auch als Ergänzung zur Gemeinschaftsantenne geeignet.“

Für eine massgeschneiderte Anlage und fachmännische Installation zum besten Preis rufen Sie mich einfach an unter Telefon 079 661 28 38.“

RADIO TV  
*Bolliger*  
VIDEO · HIFI · STUDIO

Buchserstrasse 30, 5001 Aarau  
www.radiobolliger.ch



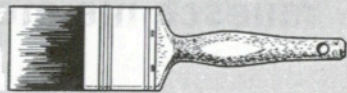
Service-Center Tel. 062 824 55 65  
Mo-Fr 8.00–12.00 + 13.30–18.30 Uhr  
Sa 8.00–12.00 + 13.30–17.00 Uhr

Verkauf Tel. 062 822 78 25  
Mo-Fr 9.00–12.00 + 13.30–18.30 Uhr  
Do bis 20.00 Uhr Sa 8.00–17.00 Uhr

Das PHILIPS-Fachgeschäft  
mit der besten Beratung!

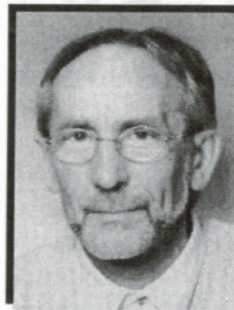
Maler Briner

5000 Aarau, Mühlemattstrasse 91, Tel. 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12



Wir malen und tapezieren! Wir sind Profis.

## Editorial



René Meyer

Vorstandsmitglied  
des Quartiervereins  
Telli

Liebe Tellianerinnen und Tellianer

### Viel ist los in der Telli!

Im Moment bewegt sich was in der Telli, es laufen sehr viele Sachen. Fernsehen, Maihock, Pinverkauf, Flyer für Herbstmarkt usw. Entsprechend auch Reaktionen von Tellibewohnerinnen und -bewohner die nicht mehr wissen was über wen läuft und in welchem Zusammenhang was organisiert wird. Auf jeden Fall wurde ich öfters gefragt wer macht jetzt diesen Anlass schon wieder und warum. Oder was haben diese oder jene Personen für Funktionen in der Telli. Ich möchte nun versuchen mit wenigen Worten die verschiedenen Organisationen und deren Arbeiten oder Aufgaben vorzustellen.

Da ist einmal das **Gemeinschaftszentrum Telli** mit dem neuen Leiter Hans Bischofberger. Das Gemeinschaftszentrum

wird unter anderem mitfinanziert von der Stadt Aarau und der katholischen und reformierten Kirchgemeinde. Die Auftragsschwerpunkte des GZ sind Vermietungen der vorhandenen Räumlichkeiten, organisieren eigener Veranstaltungen und sozialkulturelle Angebote sowie Jugend- und Gemeinwesenarbeit.

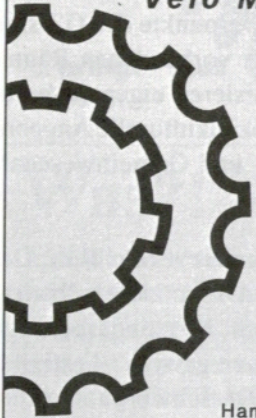
Dann ist der **Quartierverein Telli**. Der Quartierverein ist finanziell selbsttragend, wird durch Mitgliederbeiträge und den Einnahmen gewisser Festivitäten finanziert. Die Schwerpunkte und Aufgaben des Quartiervereins sind die zwischenmenschlichen Beziehungen im Telliquartier zu fördern, Probleme des Quartiers zu lösen und die Kontakte zu den umliegenden Quartieren aufrecht zu erhalten. Unser Jahresprogramm wurde jedem Vereinsmitglied zugestellt.

„**Allons-y-Telli**“ Ein von der Stadt Aarau Anfang 2001 ins Leben gerufenes Projekt. Wird finanziert von der Schweizerischen Eidgenossenschaft vertreten durch das Bundesamt für Gesundheit (BAG) Bern, und der Stadt Aarau. Der Vertrag mit dem BAG wird am 31. Juli 2004 auslaufen, wobei das BAG gerne für weitere zwei Jahre einen Vertrag mit der Stadt Aarau abschliessen möchte. Ziel dieses Projekts ist die Wohn- und Lebensqualität in der Telli zu verbessern.

# GRASSI



Velo Motos/Velosport/Aarau



Hammer 3, bei Hotel Kettenbrücke, 5000 Aarau  
FON 062 822 22 14 FAX 062 822 54 46  
EMAIL info@grassibikes.ch WEB www.grassibikes.ch

GILERA  
PIAGGIO  
VESPA  
  
AARIOS  
VILLIGER  
PUKY  
KALKHOFF  
GARY FISHER  
KLEIN  
TREK



## Hunziker-Reinigungen

Umzugsreinigung mit Übergabe  
Büros, Ladenlokale, Neubauten  
Frühjahrs- + Herbstreinigung

**Tel. 062 824 27 63**  
**Natel 076 536 82 35**



**RENAULT**

## Aare Touring Garage AG

Steinachermatt 1 · 5033 Buchs/Aarau  
Telefon 062 834 44 88 · Fax 062 834 44 89  
www.aare-touring.ch



5033 Buchs, Vertriebszentrale der Aargauer Renault Vertretungen

Projektleitung hat Daniele de Min, welcher auch ein Büro im GZ hat und zu bestimmten Zeiten dort anzutreffen ist. Das ganze Projekt ist in 4 Bereiche gegliedert drei Bausteine und den TelliRat. Diese sind:

### *Baustein Schule*

Leitung Rosa Maria Rizzo  
Sie arbeitet eng mit der Lehrerschaft des Telli-Schulhauses, sowie mit den Eltern und der Schulpflege zusammen.

Als erste Gemeinde in der Schweiz wurde eine Sozialarbeiterin ab 1.5.2003 auf Primarschulstufe für ein Jahr zu 40% angestellt. Wenn man bedenkt dass im Schulhaus ca. 24 verschiedene Sprachen gesprochen werden und der Anteil der fremdsprachigen Kinder in einer Klasse bis 80% beträgt kann diese Anstellung nur positiv sein.

### *Baustein Quartier*

Leitung Daniele De Min  
Kontakte zu Quartierverein Telli, GZ Telli, Jugendarbeiter, „Aarau eusi gsund Stadt“ und Bewohnerschaft Telli. Die Plakatkampagne und der Maihock wurde von Herr Daniele De Min im Sinne der Kommunikation in die Wege geleitet.

### *Baustein Siedlungsentwicklung*

Leitung Beat Suter  
Kontakte zu Liegenschaftsverwaltungen und Eigentümer.  
Die Projekte:  
Telli Park  
Telli Räume

Uferbereich Sengelbach  
Minigolfanlage  
gehören in diesen Bereich.

### *TelliRat*

Leitung Franz Wyss  
Der Aufgabenbereich umfasst Förderung, Unterstützung und Begleitung von Projekten zur Integration der ausländischen Mitbewohnerinnen und Mitbewohner. Projektvorschläge müssen aus der Bevölkerung kommen wenn dann diese Vorschläge bestimmte Kriterien erfüllen wird ein solches Projekt finanziert. Durchführung und organisieren eines solchen Projekts macht aber nicht der TelliRat sondern der Vorschlagende. Folgende Projekte sind aus solchen Vorschlägen schon entstanden:

Kulturen-Buffer  
Schlittelhang  
Info-Telli  
Mittagstisch (zusätzliche finanzielle Mittel)  
Waschküchen-Apéro  
Grüezi-Pin  
und in Arbeit ist der Herbstmarkt.

Ich hoffe mit diesen Erläuterungen viele Fragen beantwortet zu haben.

Übrigens das Fernsehen DRS welches einen Film über die Telli machen wird hat mit obgenannten Organisationen nichts zu tun.

Meyer René Vorstandsmitglied des Quartiervereins Telli

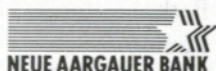
**Jaisli-Beck AG** - Bäckerei-Konditorei - Oberdorfstrasse 9 - 5033 Buchs

Filiale Telli Telefon und Fax  
062 823 13 30



Schön, dass Sie sich  
bei uns wohlfühlen.

Wer bei seiner Bank einen einzigartigen Service erfährt, fühlt sich entsprechend wohl. Daher bieten wir von der NAB Ihnen jederzeit und ganz in Ihrer Nähe Dienstleistungen an, die sich ausschliesslich an Ihren Bedürfnissen orientieren.



# Grüezi-Pin



Der lächelnde Telli möchte mit der Tradition des sich Grüessens eine freundliche Atmosphäre in der Telli schaffen.

Menschen mit dem «Grüezi-Pin» am Mantel, am Blazer oder am Pulli grüssen einander – auch über die Sprachgrenzen hinweg.

Aktionsteam Grüezi-Pin und Telli-life

*Der Grüezi-Pin ist für 2 Franken im GZ Telli erhältlich*

## FINOCCHIARO NATALE

Delfterstrasse Süd 10  
5004 Aarau

**Tel. 062 822 34 06**

**Fax 062 822 34 66**

info@finocchiaro.ch

www.finocchiaro.ch



Parkett  
Spannteppiche  
PVC-Bodenbeläge

# Samstag

Nachmittag

nichts  
los?



In der **Pfadi** ist immer was los

## www.adleraarau.ch

Infos: Martin Schoch neue Stockstr.7 5022 Rombach 062 827 36 89 apollo@adleraarau.ch

### Infos aus dem Quartier

#### Projekt Telli-Park-Plus

Anlässlich der ordentlichen Miteigentümer-Versammlung 2003 der Rüt mattstrasse 1-17 wurde über das traktandierte Projekt „Telli-Park-Plus“ von „Allons-y Telli“ orientiert und diskutiert.

Mit grosser Mehrheit wurde das Projekt abgelehnt.

Die notwendigen Aufwendungen für die Wiederinstandstellung und Unterhalt der Sandkästen sowie vom Spielplatz wurden im Budget berücksichtigt.

## QV Quartierverein Telli

### Gesucht fürs Tellifest vom 30. August 2003

Wir, das heisst der Quartierverein Telli, hat wie jedes Jahr Bedarf an Kuchen. Wer fühlt sich angesprochen oder berufen sich diesbezüglich kreativ zu betätigen. Der Dank der Kuchenkonsumenten ist Ihnen sicher.

Wir freuen uns jetzt schon über Ihre Kreationen und erwarten gerne Ihre telefonische Zusage bei B. Gebhardt 062 823 00 05 oder R. Meyer 079 414 76 23.

Wir möchten uns jetzt schon bedanken für Ihre Bereicherung des Kuchenbuffet.



OK-Präsident Meyer René



### Hinweise und Mitteilungen

#### Kontaktnachmittag

**Mittwoch, 18. Juni 2003 um 14.30 Uhr**

erwartet Sie im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein besonderes Erlebnis. Die beiden Schauspielerinnen Stina Durrer und Ursula Frauchiger präsentieren das Theaterstück:

**„Du liebe Zeit – Eine Zeitreise nach Früher und zurück“.**



Eintritt (ausnahmsweise) Fr. 5.-.



**Büroöffnungszeiten Gemeinschaftszentrum Telli**  
**Dienstag–Freitag 14.00–18.00 Uhr, Samstag 9.00–11.00 Uhr**  
**Montags bleibt das Büro geschlossen.**

### **Sperrgutmarken-Verkauf**

Im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten:  
Dienstag–Freitag, 14–18 Uhr, Samstag 9–11 Uhr.

### **In eigener Sache**

Wir danken Rudolf Frieden und Franz Rebsamen. Sie haben am 15. Mai 2003 die Revision zum 15. und letzten Mal gewissenhaft durchgeführt.

**Nachtrag zum Wettbewerb in der Februar-Ausgabe der Telli-Post:**  
**Die Lösung lautet: Herbert Kothe**

### **Achtung:**

**Das Gemeinschaftszentrum Telli bleibt vom**  
**4. Juli – 10. August 2003 geschlossen.**

(Ausnahme: Abendgottesdienst vom 8. August um 19.15 Uhr).

### **Mütter- / Väterberatung**

Die Mütter-/Väterberatung findet jeweils **am 4. Mittwoch des Monats statt.**  
Anmeldung erforderlich bei Frau Vreni Studer (Telefon 062 293 08 91) während der Telefonsprechstunde vom Montag–Freitag von 7.30–8.30 Uhr.

**Nächste Beratung: Mittwoch, 26. Juni 2003**  
**von 10.00–11.30 + 13.30–16.00 Uhr.**

### **Jassgruppe**

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am:

**Mittwoch-Nachmittag 14.00–18.00 Uhr**  
**und Freitag-Abend 19.00–22.00 Uhr.**

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt.



### **Turnen für Ältere**

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Selbstverständlich sind auch Männer herzlich willkommen. Das Turnen für Ältere findet **jeden Dienstag von 14.30–15.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

**Fit bleiben – Kontakte pflegen – fröhlich sein –**  
**machen Sie mit beim Seniorenturnen**

### **Räumlichkeiten im Gemeinschaftszentrum Telli**

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns für Anlässe jeglicher Art entsprechende Räumlichkeiten mieten können? Wir haben sicher etwas Passendes für die Geburtstagsparty, Familienfeier, Vereinsversammlung, Schulung, Kegelnabend oder für die Durchführung eines Kochkurses anzubieten. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.  
Sekretariat Gemeinschaftszentrum Telli, Telefon 062 824 63 44.

### **Abendgottesdienst mit Herrn Pfarrer Urs Waldmeier**

Der Gottesdienst **vom Freitag, 6. Juni 2003 fällt aus.** (Er wurde am 23. Mai durchgeführt, weil das Fernseherteam von SF DRS an diesem Datum filmen wollte). Der nächste Gottesdienst findet am **Freitag, 8. August 2003 um 19.15 Uhr** statt.

### **Domino-Treff der reformierten Kirche**

**Jeden Mittwoch** (ausgenommen Schulferien) von **14.00–15.00 Uhr** für 4–10jährige Kinder im Gemeinschaftszentrum Telli. Komm doch einfach einmal vorbei oder melde dich bei Frau Haller, Rüt mattstrasse 13, 5004 Aarau, Tel. 062 822 33 39.

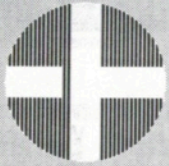
### **Mütter-Väter-Kinder-Treff**

**Mittwoch, 11. und 25. Juni 2003 von 15.00–17.00 Uhr**, im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Treff für Eltern mit Bébés und Kleinkindern. Beitrag pro Familie Fr. 3.–. Für die Kinder Hausschuhe oder Socken mitnehmen. Babysitting auf Anfrage möglich, Std. Fr. 5.– pro Kind. Auskunft erteilt: Heidy Beck, Tel. 062 822 57 48.

### **Pro Senectute: Sozialberatung**

Sind Sie im Rentenalter oder haben Sie Angehörige im Rentenalter und haben Sie Fragen zu Finanzen, Sozialversicherungen, Krankenkassen oder zu persönlichen Anliegen? Die nächste Beratung findet am **Dienstag, 3. Juni 2003 von 13.30–16.30 Uhr** im Sitzungszimmer 2 (Büro von „Allons-y Telli“) statt.

Die Beratungen sind kostenlos und diskret. Es ist keine Voranmeldung nötig.



## Telli Apotheke

F. + B. Horlacher, eidg. dipl. Apotheker  
Einkaufszentrum Telli, 5004 Aarau, Tel. 062 824 84 64  
Fax 062 822 25 46, info@telliapotheke.ch

Kompetente Beratung durch Apotheker/  
-innen und dipl. Pharma-Assistentinnen:

- Fragen um Medikamente und Gesundheit
- Reise prophylaxe
- Inkontinenz
- Anmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen
- Blutdruckmessen

Umfassendes Arzneimittelangebot

- Allopathie
- natürliche Heilmittel
- Nahrungsergänzungstoffe

Kosmetikprodukte  
Vichy • Roc • Widmer

Vermietung

- Milchpumpen
- Babywaagen
- Inhaliergeräte
- Krücken

Öffnungszeiten: Montag ab 13.30 Uhr, übrige Tage durchgehend  
Donnerstag bis 20.00 Uhr, Samstag 08.00–17.00 Uhr

## Fricker Carrosserie

### Gewerbe im Hag

Im Hag 36 • 5033 Buchs  
062 824 20 59  
079 235 28 55

Ihr Fachbetrieb in der Region **VSCI** // // // // //

- Spenglerei-Malerei
- Miracle-System-Anwender
- Dellen-Massage
- Front-/Heck-Scheiben-Service
- Oldtimer-Restaurationen



Rita Lutz-Hürliemann und  
Chantal Schwarz-Tschiri  
Rüt mattstrasse 7  
5004 Aarau  
Tel. 062 822 44 40



## Sie haben eine Idee ...

... die unser Quartier attraktiver machen könnte? Dann zögern Sie nicht, wenden Sie sich an den Tellirat und stellen einen Projektantrag.

Das Projekt sollte:

Möglichkeiten bieten sich persönlich kennenzulernen auch unsere ausländischen Mitbewohnerinnen /-bewohner ansprechen eine Plattform zum gegenseitigen Kulturaustausch bieten.

Die Unterlagen zur Eingabe einer Projektidee können im Gemeinschaftszentrum Telli (GZ) abgeholt und auch dort wieder abgegeben werden oder über die Internetseite von „Allons-y Telli“ [www.telli-quartier.ch](http://www.telli-quartier.ch)

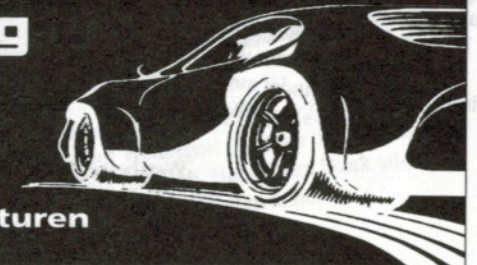
Bei Fragen hilft Ihnen das GZ- und das Tellirat-Team gerne weiter.

Es grüsst Sie freundlich  
Ihr Tellirat-Team

## Die Auto-Garage in Ihrer Nähe! telli garage ag

Tellistrasse 90  
Postfach 114  
5004 Aarau  
Tel. 062 824 40 55  
Fax 062 822 57 27

**Verkauf · Service · Reparaturen**





**Wettbewerb 1** – Walter Hagmann überreicht dem Gewinner des Pin-Wettbewerbes Manuel Wernli den ersten Preis. Herzliche Gratulation!



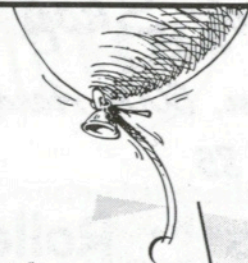
**Mitwirkung** – Daniele De Min erklärt das Prinzip von «allons-y Telli!». Erst aktive Mitwirkung und Beteiligung der Bewohnerschaft lässt nachhaltige Veränderungen in der Telli sichtbar werden.



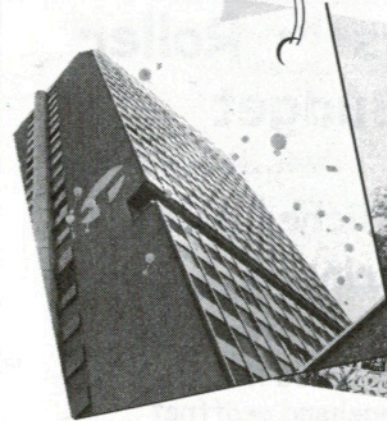
**Infostand** – Broschüren, Flyer, Studien, Pläne und Bücher dokumentieren die Geschichte der Telli und von «allons-y Telli!». Wer sich informieren will findet auf [www.telli-quartier.ch](http://www.telli-quartier.ch) News und Hintergründe.



**Wettbewerb 2** – Dominique Girod Gründisch verteilt mit ihren Assistentinnen die Preise des Wettbewerbes zum Inhalt der Plakatkampagne. Bei der Anzahl BewohnerInnen schieden sich die Geister. Hier nun präzisiert: In der Telli (Zeilen A bis D) leben ca. 2500 Menschen.



**Wettbewerb 3** – der Ballonmassenstart. Alle bis heute zurückgekommenen Karten haben die Grenze zu Deutschland überschritten!



**Veröffentlichung GewinnerIn** in der nächsten Telli-Post.



**Hans Bischofberger** – GZ-Leiter, verlässlicher Macher und Mädchen für alles hinter den Kulissen. An den Thermoskrügen der weibliche Nachwuchs in Aktion.



**Maienhock 2003** – Viele gute Geister und ein holder Wettergott machten den Maienhock 2003 möglich. Herzlichen Dank allen, die mitgeholfen haben.



# Kudi's Zweirad-Shop

Kurt Jent, Telli-Zentrum, 5004 Aarau  
062 822 95 85

• Velos • Mofas • Roller  
➡ für jedes Budget

**REPARATUREN** sämtlicher Marken  
schnell und zuverlässig

Montag geschlossen  
Di - Fr 9 - 12 h 13.30 - 18.00 h  
Sa 9 - 16 h durchgehend geöffnet



Damen- und Herren-Coiffure

**coiffure  
fischer**

Kleindöttingen  
056 245 10 62

Einkaufszentrum Telli 062 822 17 70



Zertifikatsnummer  
50055

**boschetti ag**  
Sanitär Heizung

Weihermattstrasse 36 Telefon 062 837 64 64  
5004 Aarau Telefax 062 837 64 00  
E-Mail mail@boschetti.ch



## infoTelli

Anlauf- und Beratungsstelle

Gemeinschaftszentrum Telli, Girixweg 12, 5004 Aarau  
Tel. 062 823 56 30, Natel 076 429 06 41, E-Mail: [haskaya@mydiar.ch](mailto:haskaya@mydiar.ch)  
Öffnungszeiten: Freitag von 18.00-20.00 Uhr

• مکترباسفتسا آتاجا و مکھجاو و تیرتا لکاشملا لک لظ و مکتمدخی و مکلجانم اتھن حذ

We are ready for you. For all your Questions and Problems.

Sizin için, her türlü Soru ve Probleminiz için buradayız.

Wir sind für Sie da. Für alle Fragen und Probleme.

Nous sommes prêts pour vous. Pour toutes vos questions et problèmes.

• مپتسہ س رتسد رد اشیمہ و تیرا رپ ام و تیرتالکشم و تالالا ونسدمامت یارپ



## KOCHKURS

„für Telliander /innen“

Spezialitäten aus Indien, Italien,  
Armenien und der Schweiz

4 Abende von 19.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr

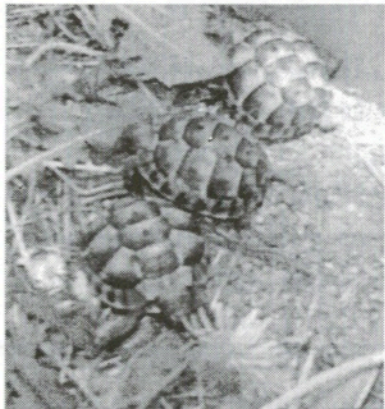
Montag, 25. August 2003  
Montag, 22. September 2003  
Montag, 20. Oktober 2003  
Montag, 24. November 2003

Ort Küche Gemeinschaftszentrum, Telli  
Kosten Total 60.- alles inkl.

Bitte bis 20. August telefonisch anmelden bei:  
Frau J. Nastik 062 822 17 12  
Frau I. Gautschi, Frau M. Osepyan, Herr. G. Putignano

## Schildkrötenausstellung

Am Samstag, 3. Mai 2003, tauchten über 30 TellianerInnen und Kinder mit Rolf Berglas von der „IG Schildkrötenfreunde Aargau“ in die interessante Welt der Schildkröten ein. Als wir den Raum betraten, wurden wir sofort von dem aufgestellten Schildkrötengehege angezogen. Die 2 griechischen Schildkröten assen genüsslich Löwenzahnblüten und -blätter. In einem Behälter mit Wärmelampe

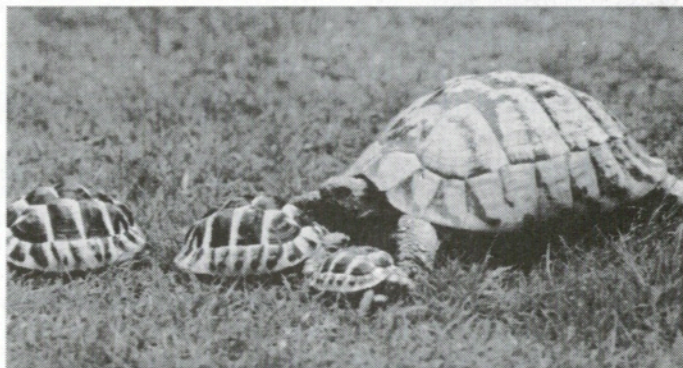


konnten 4 sehr junge Schildkröten beobachtet werden. Daneben gab es noch ein Exponat mit einer aus einem Ei schlüpfenden Schildkröte.

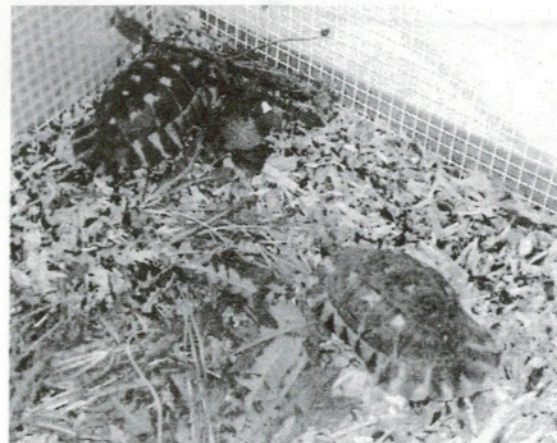
Ich stellte mir vor, dass der Schildkrötenpanzer eine harte und gefühllose Schale sei. Dem ist aber nicht so. Bereits leichte Berührungen mit dem Finger werden von Nervenbahnen im Panzer wahrgenommen. Der Panzer kann sogar Aufschluss über die Lebensgeschichte geben – dies können Kratzer, beschädigte oder fehlende Panzerteile sein.

Rolf Berglas reiste bereits viele Male nach Italien, Griechenland, Türkei und Iran. Mit Witz, fundiertem Wissen und in leicht verständlicher Weise führte er uns durch die Diashow. Er zeigte uns interessante Dias mit dem Lebensraum der Schildkröten. Oftmals waren sie so gut getarnt, dass ich erst nach längerem Hinsehen die Schildkröten im Gebüsch erkannte. Daneben sahen wir noch andere Tiere wie Schlangen, Gottesanbeterinnen und kleinere Reptilien.

Rolf Berglas hat auch viele Schicksale von verwaorlosten und schlecht gehaltenen Schildkröten gesehen. Er sagte immer wieder, dass Schildkröten keine Spielzeuge sind. Sollte man



sich interessieren, Schildkröten als Haustiere halten zu wollen, ist vorher eine Fachstelle zu konsultieren. Schildkröten reagieren besonders sensibel auf tiefe Temperaturen und andererseits auf mangelnden Schatten bei sengender Hitze.



Wissen Sie, was leidenschaftliche „Schildkröteler“ und Pilzsucher gemeinsam haben? Wenn sie einmal eine tolle Entdeckung gemacht haben, halten sie den Platz geheim und geben ihn nicht mal ihren besten Freunden preis.

Bernhard Kappeler,  
Vorstandsmitglied des  
Quartiervereins Telli

**I M P R E S S U M**

**Herausgeber:** Quartierverein Telli und  
Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

**Redaktionsteam:**

Hans Bischofberger, Birgit Gebhardt,  
Walter Hagmann, René Meyer, Philip Moser

**Anschrift:**

Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau

**Inseratannahme und Druck:**

marc-jean, Druckerei + Werbeatelier

Tellistrasse 114, 5000 Aarau, Tel. 062 824 25 29

**Erscheinungsweise:** 10x jährlich

Januar–Juni Ende Monat

September–Dezember Mitte Monat

**Redaktionsschluss:**

Januar–Juni am 15. des Monats

September–Dezember am 1. des Monats

**Auflage:** 2'400 Exemplare

**Wird kostenlos an alle Haushalte  
und Geschäfte inklusive Postfächer  
des Telli-Quartiers abgegeben.**

**marc-jean**

Für jedes Ereignis

**Hochzeit  
Geburt  
Einladung**

die passende Karte

Tellistrasse 114  
CH-5000 Aarau  
www.marc-jean.ch

Tel. 062 824 25 29  
Fax 062 824 25 30  
marc-jean@bluewin.ch

# FREETIME CORNER



DIVING



SWIMMING



TREKKING



SKIING

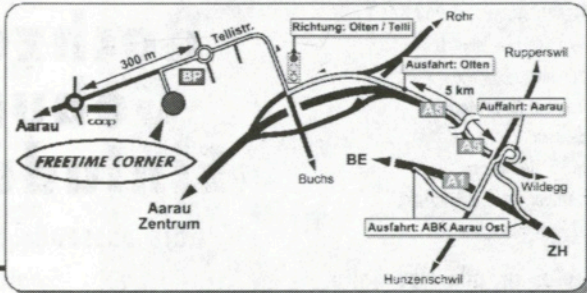
GRATIS  
PARKPLÄTZE



grösste Auswahl der Schweiz  
über 8'000 Jeans

**Jedes Paar nur  
Fr. 55.--**

Mit diesem Inserat erhältst Du beim  
Kauf eines paar Jeans  
ein T-Shirt gratis  
(gültig bis 30.6.03)



FREETIME CORNER GmbH - Postfach 555 - Tellistr. 114 - 5004-Aarau - T: 062.822.27.13  
www.freetimecorner.com - info@freetimecorner.com